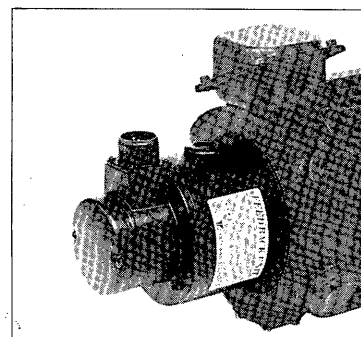


DC SERVOMOTOR DETECTORS

WITH HOLDING MAGNETIC BRAKES

Yaskawa DC Servomotor Detectors are speed and positioning detectors exclusively designed for Print™ Motors, Minertia™ Motors, Cup™ Motors and Hi-Cup™ Motors. Since the detectors are easily combined with the motors, they provide a full range of compact, accurate servo motion controls from general-use adjustable speed to high precision servomotor drives.

The DC tachometer generators are applicable for speed control, the optical encoders for position control, and the feedback units for both speed and position controls.



286-26

1. APPLICABLE DC SERVOMOTORS

Feedback Unit (Type TFUE-08ZC7)

Table 1 Applicable DC Servomotors

DC Servomotors		Detectors		
Name	Type	DC tachometer generator type	Optical encoder type*†	Feedback unit type*†
Print Motors	UGPMEN-08DA2	11TG-D027		
	(UG) PMES-09A2			
	(UG) PMES-12A2			
	(UG) PMES-16A2			
Minertia Motors	UGMMEM-06AA1	11TG-D027		
	UGMMEM-13AA1			
	UGMMEM-25AA1			
	UGMMEM-50AA1			
	UGMMEM-1AAA1			
Cup Motors	UGMMKR-2AAA1	UGTGIM-7LVC	UTOPE-05ZCL UTOPE-20ZDL UTOPE-25ZDL	TFUE-03DC7 TFUE-05DC7 TFUE-03ZC7 TFUE-05ZC7 TFUE-08ZC7 TFUE-15ZC7 TFUE-25ZC7 TFUE-15ZD7 TFUE-20ZD7 TFUE-25ZD7 TFUE-30ZD7
	UGC MED-04AA			
	UGC MED-08AA			
	UGC MED-15AA			
	UGC MED-22AA			
	UGC MED-37AA			
	UGC MED-55AA			
UGC MFD-75AA				
Hi-Cup Motors	UGHMED-03GG1	UGTGIM-7LVC		
	UGHMED-06AA2			
	UGHMED-06GG1			
	UGHMED-12AA2			
	UGHMED-12GG2			
	UGHMED-20AA2			
	UGHMED-20GG2			
	UGHMED-30AA2			
	UGHMED-30GG2			
UGHMED-44AA2				
UGHMFD-60AA2				

*M=U1000
COUPLING*

* Optional products other than the above are also available.

† Description of optical encoder type and feedback unit type

Z□: With home position signal D□: Without home position signal

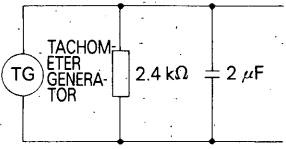
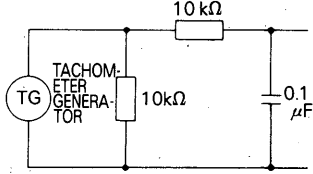
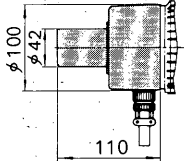
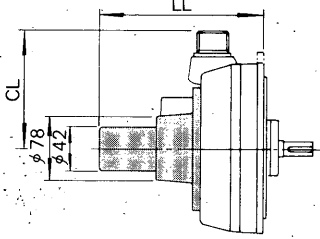
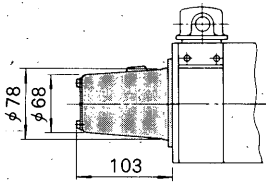
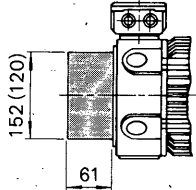
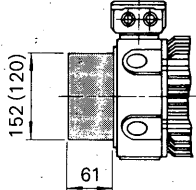
□C: Standard type □D: High-speed response type

Note: Combination of DC tachometer generator and magnetic brake is also available.



2. DC TACHOMETER GENERATOR SPECIFICATIONS

Table 2 DC Tachometer Generator Specifications

Specifications	Type	11TG-D027	UGTGIM-7LVC																
Output voltage *		7V(±5%)/1000rpm	7V(±10%)/1000rpm																
Ripple content ratio †		Max. 5% p-p (600 to 3600rpm)	Max. 0.5% p-p (At 1000rpm)																
Linearity †		Max. 1% (0 to 3600rpm)	Max. 1%																
Max. Speed		5000rpm	5000rpm																
Inner impedance		350Ω	Max. 14Ω, 7mH																
Allowable load resistance		Min. 2.4kΩ	Min. 5.1kΩ																
Rotor inertia (GD ² /4)		Max. 10g·cm ²	Max. 380g·cm ²																
Friction torque		Max. 20g·cm	Max. 120g·cm																
Filter circuit																			
Dimensions in mm		<ul style="list-style-type: none"> • Print Motor Type UGPMEN-08DA2  • Print Motor Types (UG) PMES-09A2 to -16A2  <table border="1" data-bbox="632 1360 995 1516"> <thead> <tr> <th>Type</th> <th>Dimensions</th> <th>LL</th> <th>CL</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>(UG) PMES-09A2</td> <td></td> <td>142</td> <td>102</td> </tr> <tr> <td>(UG) PMES-12A2</td> <td></td> <td>149</td> <td>109</td> </tr> <tr> <td>(UG) PMES-16A2</td> <td></td> <td>175</td> <td>124</td> </tr> </tbody> </table> • Minertia Motor  	Type	Dimensions	LL	CL	(UG) PMES-09A2		142	102	(UG) PMES-12A2		149	109	(UG) PMES-16A2		175	124	<ul style="list-style-type: none"> • Cup Motor  Dimensions in () are valid only for Type UGCMED-04AA. • Hi-Cup Motor  Dimensions in () are valid only for Type UGHMED-03GG.
Type	Dimensions	LL	CL																
(UG) PMES-09A2		142	102																
(UG) PMES-12A2		149	109																
(UG) PMES-16A2		175	124																

* Output voltage is measured directly from the terminals.

† Ripple content ratio and Linearity are measured through the filter circuit in the above table.

Note: Following shows decription of each motor and TG terminal:

- Print Motor terminals A, B: For motor C, D: For DC tachometer generator
- Cup Motor, Hi-Cup Motor terminals A, B: For motor 1, 2: For DC tachometer generator

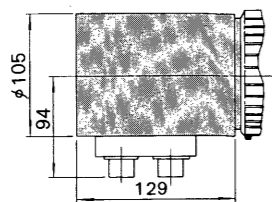
3. OPTICAL ENCODER SPECIFICATIONS

Table 3 Optical Encoder Specifications

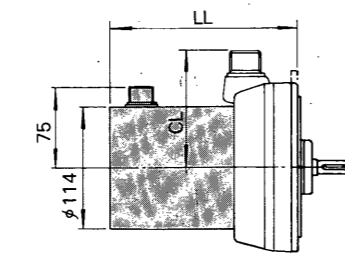
Specifications	Type	Standard Type		High-Speed Response Type	
		Without home position signal	With home position signal	Without home position signal	With home position signal
		UTOPE-□DCL	UTOPE-□ZCL	UTOPE-□DDL	UTOPE-□ZDL
Number of output pulses * (p/rev)	240	UTOPE-02DCL	UTOPE-02ZCL	UTOPE-02DDL	UTOPE-02ZDL
	300	UTOPE-03DCL	UTOPE-03ZCL	UTOPE-03DDL	UTOPE-03ZDL
	360	UTOPE-360DCL	UTOPE-360ZCL	UTOPE-360DDL	UTOPE-360ZDL
	400	UTOPE-04DCL	UTOPE-04ZCL	UTOPE-04DDL	UTOPE-04ZDL
	450	UTOPE-450DCL	UTOPE-450ZCL	UTOPE-450DDL	UTOPE-450ZDL
	500	UTOPE-05DCL	UTOPE-05ZCL	UTOPE-05DDL	UTOPE-05ZDL
	600	UTOPE-06DCL	UTOPE-06ZCL	UTOPE-06DDL	UTOPE-06ZDL
	720	UTOPE-07DCL	UTOPE-07ZCL	UTOPE-07DDL	UTOPE-07ZDL
	750	UTOPE-08DCL	UTOPE-08ZCL	UTOPE-08DDL	UTOPE-08ZDL
	1000	UTOPE-10DCL	UTOPE-10ZCL	UTOPE-10DDL	UTOPE-10ZDL
	1500	UTOPE-15DCL	UTOPE-15ZCL	UTOPE-15DDL	UTOPE-15ZDL
	1800	UTOPE-18DCL	UTOPE-18ZCL	UTOPE-18DDL	UTOPE-18ZDL
Others: Optional	2000	UTOPE-20DCL	UTOPE-20ZCL	UTOPE-20DDL	UTOPE-20ZDL
	2500	UTOPE-25DCL	UTOPE-25ZCL	UTOPE-25DDL	UTOPE-25ZDL
	3000	UTOPE-30DCL	UTOPE-30ZCL	UTOPE-30DDL	UTOPE-30ZDL
Input power voltage	+12V DC ±5% (Ripple voltage within 10% pp)		+5V DC ±5% (Ripple voltage within 10% pp)		
Consumed current	Max. 200mA				
Number of output signals	Main signal 2 (for all types), home position 1 (only for type UTOPE-□Z□L)				
Output wave form	Rectangular waveform				
Max. response frequency	50 kHz		100 kHz		
Output signal level	L _{HI} :Min. 10V, L _{LO} :Max. 1.5V				
Output waveform rise time	Max. 1 μs				
Output waveform fall time	Max. 0.5 μs				
Output circuit					
Output mutual phase error	φ:25 ±10%				
Flutter	Max. 2% p-p				
Pulse duty cycle	50 ± 10%				
Light-emitting element	LED				
Light-receiving element	Photo transistor				
Max. revolutions	Instantaneous:12,500rpm, Continuous:5000rpm				
Rotor inertia (GD ² /4)	21g.cm ² (45g.cm ² for type UTOPE-15□L to -30□L.)				
Friction torque	12g.cm				
Thrust direction load	Max. 1kg				
Radial direction load	Max. 2kg				
Ambient temp	0 to 60°C (operating), -20 to 80°C (not operating)				
Humidity	20 to 80% RH				
Vibration proof(in operation)	2.5G Max. (20 to 400Hz)				

Dimensions in mm
(With cover)

• Print Motor
Type UGPMEN-08DA2

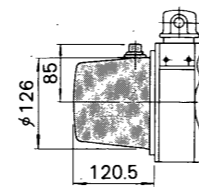


• Print Motor
Type (UG) PMES-09A2 to 16A2

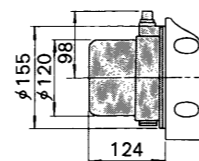


Type	LL	CL
(UG) PMES-09A2	167	102
(UG) PMES-12A2	174	109
(UG) PMES-16A2	200	124

• Minertia Motor

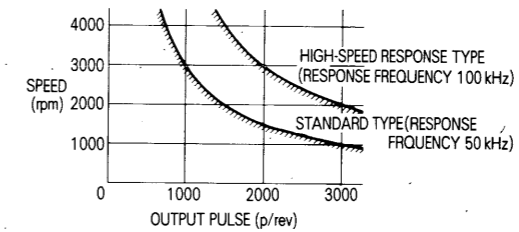


• Cup Motor
• Hi-Cup Motor



* The relation among speed (rpm), response frequency (Hz) and the number of output pulses (p/rev) is as shown below:

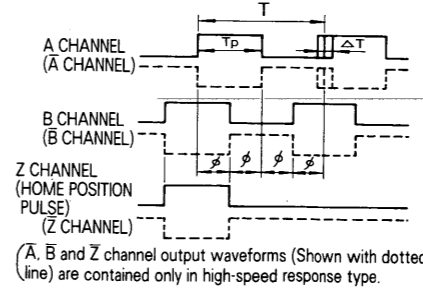
$$\text{Speed (rpm)} = \frac{\text{Response frequency (Hz)}}{\text{Number of output pulses (p/rev)}} \times 60$$
 Response Zone shown below must be observed. Especially when a high pulse encoder is used, take applicable speed into consideration.



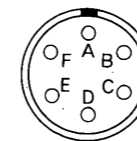
† Use either SN75115N or SN75175N for optical encoder signal receiving circuit.

(Notes)

- Relations with output waveform are as follows (counterclockwise from the shaft side):
 - Output mutual phase error (φ) = φ/T × 100(%)
 - Flutter = ΔT/T × 100(%)
 - Pulse duty cycle (PDC) = TP/T × 100(%)



- Optical encoder connector wiring
 - Optical encoder terminals (standard type)
Connector: MS3102A14S-6P receptacle, MS3106B14S-6S plug (attachment), MS3057-6A cable clamp (attachment)



Terminal A: A Channel output
 Terminal B: B Channel output
 Terminal C: Z Channel output
 Terminal D: Common
 Terminal E: +12 VDC
 Terminal F: 0V
 (Terminal C is not used in type UTOPE-□DCL)

- Optical encoder terminals (High-speed response type)
 Connector: MS3102 A20-29P receptacle, MS3108 B20-29S angle plug (attachment), MS3057-12A cable clamp (attachment)



Terminal A: A Channel output
 Terminal B: A Channel output
 Terminal C: B Channel output
 Terminal D: B Channel output
 Terminal F: F.G (frame ground)
 Terminal G: 0V
 Terminal H: +5 VDC
 Terminal N: F.G (frame ground)
 Terminal R: Z Channel output
 Terminal S: Z Channel output
 (Terminals R and S are not used in type UTOPE-□DDL)

3. Precautions

- Wrong wiring may cause damage.
- Wrong wiring of A and B channels forward/reverse for rotating direction may make the units uncontrollable.
- Do not give any vibration or impact to encoder unit or output shaft since this detector is accurate.
- Use a power supply with insulation transformer. Do not use any power supply with automatic transformer (single-phase transformer).
- If surge voltage is generated in power line, provide a surge absorber to power supply before operation.
- Provide separate wiring to the optical encoder and high-voltage switching power supply, such as motor power supply, in order to prevent malfunction or damage.
- Use as short a lead as possible.
- When photo coupler is used for signal receiving circuit, pay attention to time delay or use a high-operation photo coupler since the characteristics such as duty cycle or output mutual error are changed by the photo coupler time delay to cause a control circuit malfunction.
- When the encoder is used with noise filter in the receiving circuit, the characteristics may be changed by the filter time constant.

0520

4. FEEDBACK UNIT SPECIFICATIONS

Table 4 Feedback Unit Specifications

Specifications	Type	Standard Type		High Speed Response Type	
		Without home position signal	With home position signal	Without home position signal	With home position signal
		TFUE-DC7	TFUE-ZC7	TFUE-DD7	TFUE-ZD7
Number of output pulses (p/rev)	240	TFUE-02DC7	TFUE-02ZC7	TFUE-02DD7	TFUE-02ZD7
	300	TFUE-03DC7	TFUE-03ZC7	TFUE-03DD7	TFUE-03ZD7
	360	TFUE-04DC7	TFUR-360ZC7	TFUE-360DD7	TFUE-360ZD7
	400	TFUE-04DC7	TFUE-04ZC7	TFUE-04DD7	TFUE-04ZD7
	450	TFUE-05DC7	TFUE-05ZC7	TFUE-05DD7	TFUE-05ZD7
	500	TFUE-05DC7	TFUE-05ZC7	TFUE-05DD7	TFUE-05ZD7
	600	TFUE-06DC7	TFUE-06ZC7	TFUR-06DD7	TFUE-06ZD7
	720	TFUE-07DC7	TFUE-07ZC7	TFUE-07DD7	TFUE-07ZD7
	750	TFUE-08DC7	TFUE-08ZC7	TFUE-08DD7	TFUE-08ZD7
	1000	TFUE-10DC7	TFUE-10ZC7	TFUE-10DD7	TFUE-10ZD7
	1500	TFUE-15DC7	TFUE-15ZC7	TFUE-15DD7	TFUE-15ZD7
	1800	TFUE-18DC7	TFUE-18ZC7	TFUE-18DD7	TFUE-18ZD7
2000	TFUE-20DC7	TFUE-20ZC7	TFUE-20DD7	TFUE-20ZD7	
2500	TFUE-25DC7	TFUE-25ZC7	TFUE-25DD7	TFUE-25ZD7	
3000	TFUE-30DC7	TFUE-30ZC7	TFUE-30DD7	TFUE-30ZD7	
Component		TG-7SVC (DC tachometer generator)		UTOPE-02□L to -30□L (Optical encoder)	
		Output voltage*1 : 7V (± 10%) / 1000rpm Ripple content ratio*2 : Max. 1.5% p-p (when 1000rpm) Linearity*2 : Max. 1% (200 to 4000rpm) Inner impedance : 150Ω, 38mH Allowable load resistance : 5.1kΩ		Refer to Table 3 for the characteristics other than in Tables 1 and 2.	
Max. Speed		5000rpm			
Rotor inertia (GD ² /4)		Max. 60g · cm ²			
Friction torque		Max. 150g · cm			
Thrust direction load		Max. 1kg			
Radial direction load		Max. 2kg			
Ambient temp.		0 to 06°C (Operating), -20 to 80°C (Not operating)			
Humidity		20 to 80% RH			
Vibration proof (in operation)		Less than 2.5G (20 to 400Hz)			
Weight		1.4kg			
Filter Circuit					
		<p>• Servomotor (common in all types)</p>			
Dimensions in mm					

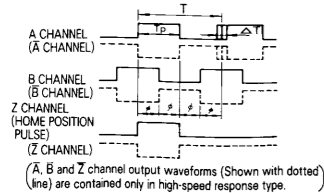
* 1: Output voltage is measured directly from the terminals.

* 2: Ripple content ratio and linearity are measured through the filter circuit in the table.

(Notes)

1. Z channel synchronizes to A channel in the feedback unit output waveform. Relations with output waveform are as follows (counterclockwise from the shaft side):

- Output mutual phase error (ϕ) = $\phi / T \times 100$ (%)
- Flutter = $\Delta T / T \times 100$ (%)
- Pulse duty cycle (PDC) = $T_p / T \times 100$ (%)



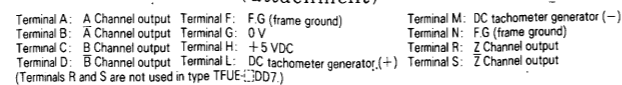
(A, B and Z channel output waveforms (Shown with dotted line) are contained only in high-speed response type.)

2. Feedback unit connector wiring

- (1) Feedback unit terminals
Connector: MS3102A20-18P receptacle
MS3108B20-18S angle clamp (attachment)
MS3057-12A cable clamp (attachment)



- (2) Feedback unit terminals (High-speed response type)
Connector: MS3102A20-29P receptacle
MS3108B20-29S angle clamp (attachment)
MS3057-12A cable clamp (attachment)



DC TACHOMETER GENERATORS, OPTICAL ENCODERS, FEEDBACK UNITS DC SERVOMOTOR DETECTORS WITH HOLDING MAGNETIC BRAKES

INSTALLED HOLDING MAGNETIC BRAKES

Specifications	Type	PMFB-3	PMFB-8	PMFB-24	SCFB/90-30	SCFB/90-60	SCFB/90-150	SCFB/90-420																																																																																												
		Print Motor type (UG) PMES-	09A2	12A2	16A2	—	—	—	—																																																																																											
Applicable servomotor name	Cup Motor type UGCMED	—	—	—	04AA	08AA	15AA 22AA	37AA 55AA 75AA																																																																																												
	Hi-Cup Motor type UGHMED	—	—	—	—	06AA	12AA 12GG 20AA 20GG	30AA 30GG 44AA 60AA																																																																																												
Nominal braking torque kg · m		0.024	0.064	0.19	0.25	0.5	1.2	3.5																																																																																												
Static friction torque kg · m		0.03	0.08	0.24	0.3	0.6	1.5	4.2																																																																																												
Consumed power supply W	Momentary	8	8	12	14.4	15.4	27	35.8																																																																																												
	Continuous	6.3	6.3	9.4	—	—	20.7	24.8																																																																																												
Rated current A		0.10	0.10	0.15	0.16	0.17	0.3	0.36																																																																																												
Brake GD ² kg · cm ²		0.5	0.5	0.8	3.4	6.7	36	43																																																																																												
Weight kg		0.9	0.9	0.9	0.97	2.1	5.3	7.3																																																																																												
Allowable work-load kg · m × 10 ³	Per hour	4	4	7	7	7	40	63																																																																																												
	Per braking	0.15	0.15	0.27	0.27	0.27	1.2	2.1																																																																																												
Braking delay time s *		0.11	0.04	0.03	0.03	0.07	0.01	0.07																																																																																												
Brake release time s †		0.02	0.03	0.04	0.04	0.04	0.06	0.12																																																																																												
Operation method		Non-exciting operation type (spring braking)																																																																																																		
Power supply		DC 90V			DC 90V																																																																																															
Magnetic break power supply unit		Cell pack (Input voltage 100VAC or 200VAC)			Type HO-CMM11 (Input voltage 100VAC or 110VAC) Type HO-CMM2 (Input voltage 200VAC or 220VAC)																																																																																															
		• Print Motor				• Cup Motor		• Hi-Cup Motor																																																																																												
Dimensions in mm (with cover)																																																																																																				
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Print Motor</th> <th>Dimensions</th> <th>D</th> <th>LL</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>(UG) PMES-09A2</td> <td>125</td> <td>111</td> <td></td> </tr> <tr> <td>(UG) PMES-12A2</td> <td>157</td> <td>115</td> <td></td> </tr> <tr> <td>(UG) PMES-16A2</td> <td>208</td> <td>137</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Print Motor	Dimensions	D	LL	(UG) PMES-09A2	125	111		(UG) PMES-12A2	157	115		(UG) PMES-16A2	208	137		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Cup Motor</th> <th>Dimensions</th> <th>D</th> <th>LM</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>UGCMED-04AA</td> <td>152</td> <td>119</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGCMED-08AA</td> <td>152</td> <td>119</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGCMED-15AA</td> <td>178</td> <td>126</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGCMED-22AA</td> <td>178</td> <td>126</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGCMED-37AA</td> <td>202</td> <td>142</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGCMED-55AA</td> <td>202</td> <td>142</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGCMFD-75AA</td> <td>202</td> <td>142</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Cup Motor	Dimensions	D	LM	UGCMED-04AA	152	119		UGCMED-08AA	152	119		UGCMED-15AA	178	126		UGCMED-22AA	178	126		UGCMED-37AA	202	142		UGCMED-55AA	202	142		UGCMFD-75AA	202	142		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Hi-Cup Motor</th> <th>Dimensions</th> <th>D</th> <th>LM</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>UGHMED-03GG1</td> <td>152</td> <td>119</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGHMED-06AA2</td> <td>152</td> <td>119</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGHMED-06GG1</td> <td>152</td> <td>119</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGHMED-12AA2</td> <td>178</td> <td>126</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGHMED-12GG2</td> <td>178</td> <td>126</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGHMED-20AA2</td> <td>178</td> <td>126</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGHMED-20GG2</td> <td>178</td> <td>126</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGHMED-30AA2</td> <td>202</td> <td>142</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGHMED-30GG2</td> <td>202</td> <td>142</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGHMED-44AA2</td> <td>202</td> <td>142</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UGHMFD-60AA2</td> <td>202</td> <td>142</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Hi-Cup Motor	Dimensions	D	LM	UGHMED-03GG1	152	119		UGHMED-06AA2	152	119		UGHMED-06GG1	152	119		UGHMED-12AA2	178	126		UGHMED-12GG2	178	126		UGHMED-20AA2	178	126		UGHMED-20GG2	178	126		UGHMED-30AA2	202	142		UGHMED-30GG2	202	142		UGHMED-44AA2	202	142		UGHMFD-60AA2	202	142	
Print Motor	Dimensions	D	LL																																																																																																	
(UG) PMES-09A2	125	111																																																																																																		
(UG) PMES-12A2	157	115																																																																																																		
(UG) PMES-16A2	208	137																																																																																																		
Cup Motor	Dimensions	D	LM																																																																																																	
UGCMED-04AA	152	119																																																																																																		
UGCMED-08AA	152	119																																																																																																		
UGCMED-15AA	178	126																																																																																																		
UGCMED-22AA	178	126																																																																																																		
UGCMED-37AA	202	142																																																																																																		
UGCMED-55AA	202	142																																																																																																		
UGCMFD-75AA	202	142																																																																																																		
Hi-Cup Motor	Dimensions	D	LM																																																																																																	
UGHMED-03GG1	152	119																																																																																																		
UGHMED-06AA2	152	119																																																																																																		
UGHMED-06GG1	152	119																																																																																																		
UGHMED-12AA2	178	126																																																																																																		
UGHMED-12GG2	178	126																																																																																																		
UGHMED-20AA2	178	126																																																																																																		
UGHMED-20GG2	178	126																																																																																																		
UGHMED-30AA2	202	142																																																																																																		
UGHMED-30GG2	202	142																																																																																																		
UGHMED-44AA2	202	142																																																																																																		
UGHMFD-60AA2	202	142																																																																																																		

* Braking delay time shows electrical delay time from turning off the switch to the brake starting.

† Brake release time shows electrical delay time from turning off the switch to the brake released.

Note:

1. Holding magnetic brake, exclusive use for holding and position, is provided with brake frame. Thus maintenance is not needed. Holding torque cannot be adjusted.
2. Dimensions of Print Motor with holding magnetic brake is partially included in the dimensions of the brake unit. For details, contact your YASKAWA representative.
3. Motor terminals are A and B; Brake terminals are P and N.

YASKAWA Electric Mfg. Co., Ltd.

TOKYO OFFICE Ohtemachi Bldg., Chiyoda-ku, Tokyo, 100 Japan
Phone (03) 284-9111, 9145 Telex YASKAWA J33530 Fax (03) 284-9034

SEOUL OFFICE Seoul Center Bldg., 91-1, So Kong-Dong, Chung-Ku, Seoul, Korea
Phone (02) 776-7844 Fax (02) 753-2639

SINGAPORE OFFICE CPF Bldg., 79 Robinson Road No. 24-03, Singapore 0106
Phone 2217530 Telex (87) 24890 YASKAWA RS Fax (65) 224-5854

TAIPEI OFFICE Union Commercial Bldg., 137, Nanking East Road, Sec. 2, Taipei, Taiwan
Phone (2) 551-7065, 531-7732 Fax (2) 537-3837

YASKAWA ELECTRIC AMERICA, INC.: SUBSIDIARY
Chicago Office (Head Office) 3160 MacArthur Blvd., Northbrook, Illinois 60062, U. S. A.
Phone (312) 291-2340 Telex (230) 270197 YSKW YSNCR NBRK Fax (312) 498-2430

Los Angeles Office 7341 Lincoln Way, Garden Grove, California 92641, U. S. A.
Phone (714) 894-5911 Telex (230) 678396 YASKAWAUSTSTN Fax (714) 894-3258

New Jersey Office 30 Two Bridges Road, Fairfield, New Jersey 07006, U. S. A.
Phone (201) 575-5940 Fax (201) 575-5947

YASKAWA ELECTRIC EUROPE GmbH: SUBSIDIARY
Monschauerstrasse 1, 4000 Düsseldorf 11, West Germany
Phone (0211) 501127 Telex (41) 858673 YASD D Fax (0211) 507737

YASKAWA ELÉTRICO DO BRASIL COMÉRCIO LTDA.: SUBSIDIARY
Av. Brig. Faria Lima, 1664-cj. 611, Pinheiros, São Paulo-SP, Brasil CEP-01452
Phone (011) 813-3933, 813-3694 Telex (11) 39881 FERN BR

Due to ongoing product modification/improvement, data subject to change without notice.